

Před instalací a použitím spotřebiče si pozorně přečtěte tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete vynikajících výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání

POPIS PŘÍSTROJE

(viz zobrazení na str. 3)

Tyto výrazy budou opakovaně používány v následujícím textu návodu k použití.

- 1 Držák sítky na mletou kávu
- 2 Filtř velký na mletou kávu 2 porce
- 3 Filtř malý na mletou kávu 1 porce nebo kapsle (u některých modelů)
- 4 Knoflík pro výdej páry
- 5 Pěchovadlo
- 6 Prostor pro odkládání šálků
- 7 Přívodní šňůra
- 8 Světelná kontrolka OK teplota (káva/teplá voda nebo pára).
- 9 Světelná kontrolka  (kávovar zapnutý)
- 10 Knoflík pro volbu funkcí
- 11 Poloha  výdej kávy/teplé vody
- 12 Poloha vypnuto
- 13 Poloha pro páru
- 14 Odměrka na kávu
- 15 Sprchová výpušť ohřívače
- 16 Trubička pro výdej páry
- 17 Napěňovač
- 18 Nádrž na vodu
- 19 Kryt nádrže na vodu

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento spotřebič je vyroben pro přípravu "kávy espresso" a pro "ohřívání nápojů": dávejte pozor, abyste se neopařili proudem vody nebo páry anebo nesprávným používáním přístroje.
- V žádném případě se nedotýkejte teplých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče. Pokud máte obavy, že je přístroj poškozený, nepoužívejte jej a obraťte se na profesionálně školeného odborníka.
- Nenechávejte obalový materiál (sáčky z umělé hmoty, polystyrén atd.) na dosah dětí. Mohl by pro ně být nebezpečný.
- Tento přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Není určen pro použití v:
 - prostředí používaném jako kuchyň pro pracovníky v obchodech, na úřadech a v jiných pracovních prostorech
 - agroturistice
 - v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních
 - pronajatých pokojích
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným

používáním přístroje.

- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- Nedovolte používání spotřebiče osobám (ani dětem) s omezenými psychickými, fyzickými nebo smyslovými schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost a zdraví. Mějte děti pod dohledem a nedovolte, aby si s přístrojem hrály.
- V případě poruchy nebo závad v chodu přístroje, jej vypněte a nesnažte se jej opravovat. Případné opravy nechte provést pouze v servisním středisku pověřeném výrobcem a požadujte, aby bylo použito pouze originálních náhradních dílů. Nedodržením shora uvedených bodů se může porušit bezpečnost při používání přístroje.
- Přípojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, protože k výměně je třeba použít speciální nářadí.. Poškozenou přívodní šňůru nebo je-li potřeba její výměna je nutno obrátit se vždy na Autorizované servisní středisko pověřené výrobcem a takto předejít každému možnému riziku.
- Materiály a předměty určené pro styk s potravinami splňují předpisy Evropského nařízení č.1935/2004.

Likvidace



Podle evropské směrnice 2002/96/ES neprovádějte likvidaci spotřebiče spolu s domácím odpadem, nýbrž ho odevzdejte do oficiální sběry.

INSTALACE

- Přístroj umístěte na pracovní desku, co nejdál od vodovodních kohoutků a dřezů.
- Ověřte si, zda napětí sítě odpovídá požadovanému napětí uvedenému na popisném štítku spotřebiče.. Přístroj zapojujte pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním jištěním 10 A. a opatřené vhodným uzemněním. Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené neodpovídajícím uzemněním v rozvodné síti.
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče a zásuvka nejsou kompatibilní, nechte zásuvku vyměnit za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrazení vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje). Pokud je přívodní šňůra delší než je potřebná vzdálenost od zásuvky, je možno zasunout přebytečnou šňůru dovnitř přístroje jejím zatlačením dovnitř otvoru na ústí šňůry. Přívodní šňůru je možno otočit vpravo či vlevo, podle toho, kde se nachází nejbližší zásuvka el. proudu pro spotřebič a poté se šňůra se zasune do speciálních vodičků které jsou na spodku spotřebiče (obr 1).

Po otočení přívodní šňůry je třeba zkontrolovat, zda je tato správně zachycena pomocí speciálních háčků které jsou na spodku přístroje (obr 1).

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ KÁVY ESPRESSO NAPLnění NÁDRŽE VODOU

Otevřít kryt nádrže na vodu (obr.20) a poté vytáhnout nádržku jejím zatáhnutím směrem vzhůru (obr.3)

Naplnit nádrž čerstvou a čistou vodou až po označení MAX (obr.4).

Vložit nádrž zpět na původní místo a lehkým zatlačením zajistit otevření ventilu, který se nachází na spodku této nádrže

Jednodušším způsobem je možno provést naplnění nádrže bez jejího vytažení vleváním vody přímo ze džbánu.

POZOR. je zcela normální, že se v prostoru pod nádrží občas objeví voda, proto je třeba občas tento prostor vytřít čistou houbou.

POZNÁMKA: nikdy nespouštěj přístroj bez vody v nádrži a dbát vždy na její doplnění, pokud hladina vody dosahuje pouze několik centimetrů ode dna.

PŘEDEHRÁTÍ SADY PRO KÁVU

K získání kávy espresso o vhodné teplotě doporučujeme přehřát přístroj takto: knoflíku voliče se nastaví do polohy  (obr 5) alespoň 15-30 minut před zahájením přípravy kávy. Je třeba přesvědčit se, zda je držák sítka zaháknutý na přístroji (pokaždé zkontrolovat, zda je knoflík pro páru uzavřený).

K zaháknutí držáku sítka je třeba umístit jej pod sprchovou výpusť s držadlem směřujícím vlevo a přitisknout jej směrem vzhůru a současně otočit držadlem směrem doprava (viz.obr 6), otočit rázným pohybem

Po uplynutí půl hodiny začít s přípravou kávy podle návodu popsáném v následující kapitole.

Jako rychlejší alternativa pro provedení přehřátí je možno postupovat tímto způsobem:

1. Otočením knoflíku pro volbu funkcí do polohy  zapnout přístroj (obr.5) a zavěsit držák sítka na přístroj bez jeho naplnění mletou kávou.
2. umístit pod držák sítka šálek . Použít stejný šálek jako pro přípravu kávy při přípravě tak, aby se přehřál.
3. Vyčkat rozsvícení světelné kontrolky OK (obr.7) a ihned poté otočit knoflíkem pro volbu funkcí do polohy  (obr.7) , nechat vytéct vodu až do zhasnutí světelné kontrolky OK a pak přerušit vytékání otočením knoflíku pro volbu funkcí do polohy  (obr.5) .
4. Vyprázdnit šálek, vyčkat až se světelná kontrolka "OK" „ opět rozsvítí a zopakovat ještě jednou stejný postup.

JAK PŘIPRAVOVAT ESPRESSO S POUŽITÍM DRŽÁKU SÍTKA NA MLETOU KÁVU

1. Po provedení přehřátí přístroje způsobem popsáným v předešlém odstavci vložit sítko na mletou kávu do držáku a přesvědčit se, zda výstupek na něm správně zapadl do svého místa, jak znázorněno na obr. 9.

U přístrojů, které mají ve výbavě 2 filtry použít na přípravu jednoho šálku menší filtr a pro přípravu 2 káv použít filtr větší.

2. Pro přípravu pouze jedné kávy, naplnit filtr zarovnanou odměrkou mleté kávy , cca 7gr (obr.10).

Pro přípravu dvou káv naplnit filtr dvěma ne zcela plnými odměrkami mleté kávy (cca 6+6gr).

Naplňovat sítko po částech tak, aby se zabránilo vypadávání.

DŮLEŽITÉ: než naplníte sítko mletou kávou, přesvědčte se, zda sítko není znečištěné zbytky kávy, které se na sítku zachytily při předešlé přípravě kávy.

3. Mletou kávu stejnoměrně rozprostřete a zlehka upěchujte pěchovadlem (obr. 11). **POZNÁMKA:** správné upěchování mleté kávy je pro přípravu dobré kávy espresso velmi důležité. Pokud kávu moc upěchujete, káva protéká příliš pomalu a krém na kávě bude tmavý. Při málo upěchované kávě zase protéká příliš rychle a na kávě se vytvoří příliš málo světlého krému.

4. Odstraňte případné zbytky kávy z okrajů držáku sítka a pak jej zahákněte na přístroj; **otočte držadlem směrem vpravo rázným pohybem (obr. 6) až na doraz, jinak ze sítka bude kapat voda.**

5. Umístit šálek nebo šálky pod hubice držáku sítka (obr.12). Doporučujeme před přípravou kávy šálky přehřát vypláchnutím trochou teplé vody.

6. Přesvědčit se, zda je světelná kontrolka OK (obr.7) rozsvícená (pokud je zhasnutá je třeba vyčkat až se opět rozsvítí), poté otočit knoflíkem pro volbu funkcí do polohy  (obr. 8) až do získání požadovaného množství kávy. Pro přerušení je třeba otočit knoflíkem zpět do polohy  (obr. 5) .

7. Pro sejmutí držáku sítka otáčejte rukojetí zprava doleva

POZOR: aby se zabránilo postříkání nevyjímajte nikdy držák sítka během výdeje kávy.

8. pro odstranění zbytků použité kávy nechat sítko zablokované a zatlačit na speciální páčku která je součástí držadla a poté poklepáním obráceného držáku sítka vysypat kávu (obr.13).

9. Pro vypnutí přístroje je třeba otočit knoflíkem do polohy "O " (obr.14).

POZOR: při prvním použití přístroje je nutné umýt veškeré příslušenství a vnitřní okruh tak, že necháte spotřebič provést přípravu alespoň pěti káv, naprázdno bez použití mleté kávy

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ ESPRESSA S POUŽITÍM KAPSLÍ (POUZE PRO PŘÍSTROJE KTERÉ JSOU VYBAVENY 2 FILTRY).

1. Provést předeřhání přístroje způsobem popsaným v paragrafu "PŘEDEŘHÁTÍ JEDNOTKY PRO KÁVU", přesvědčit se, zda je držák sítko zaháknutý na přístroji.

Tímto způsobem bude připravovaná káva teplejší
POZNÁMKA: používejte kapsle, které odpovídají standardu ESE: toto označení se nachází na balení spolu s tímto symbolem:



Standard ESE je systém schválený nejlepšími výrobci kávových kapslí, který zaručuje přípravu kávy espresso jednoduchým a čistým způsobem.

2. Umístit malé sítko pro 1 dávku nebo kapsle do držáku a přesvědčit se, zda výstupek na něm správně zapadl do svého místa, jak znázorněno na obr.9..
3. Vložit kapsli co nejvíce do středu nad sítko (obr.15). Pro správné umístění kapsle na sítko postupovat vždy podle návodu uvedeného na balení kapslí.
4. Zatočením vždy až na doraz (obr. 6) zaháknout držák sítko na přístroj.
5. Dále postupovat způsobem popsaným v bodech 5, 6 a 7 v předešlém odstavci.

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

1. Připravit kávu espresso způsobem popsaným v předešlých odstavcích a použít dostatečně velké šálky.
2. Otočit knoflíkem pro volbu do polohy pára (obr.16) a vyčkat až se světelná kontrolka „OK“ rozsvítí. (obr. 7). Rozsvícení světelné kontrolky oznamuje, že ohřívač dosáhl ideální teploty pro produkci páry.
3. Mezitím naplnit nádobu cca 100 gramů pro každé kapučíno které chcete připravit. Mléko musí mít teplotu z ledničky (nikoliv teplé). Při volbě velikosti nádoby je třeba vzít v úvahu, že objem mléka se 2 až 3krát zvětší.

POZNÁMKA: Doporučujeme používat částečně odstředěné polotučné mléko s teplotou z ledničky.

4. Postavit nádobu s mlékem pod napěňovač (obr. 17).
5. Ponořit napěňovač cca 5 mm do mléka a otočit knoflíkem pro páru proti směru hodinových ručiček, obr. 18 (otáčením knoflíku více či méně je možno změnit množství páry která vychází z napěňovače).

Nyní mléko začíná nabývat na objemu a začne mít krémovitý vzhled.

6. Jakmile se objem mléka zdvojnásobí, ponořit napěňovač do hloubky a pokračovat v zahřívání

mléka (obr.18). Po dosažení požadované teploty (ideální teplota je 60°C), přerušit výdej páry otočením knoflíku ve směru hodin. ručiček a uvést knoflík do polohy "O" (obr.14).

7. Vlít napěněné mléko do šálků s předem připravenou kávou espresso. Kapučíno je připraveno: osladit podle chuti, posypat pěnu trochou čokolády v prášku.

Poznámka: pokud po našlehání mléka chceme pokračovat v přípravě další kávy, je třeba nejprve nechat vychladnout ohřívač, jinak bude hotová káva připálená. K ochlazení ohřívače je třeba postavit pod sprchovou výpusť nádobu, otočit knoflíkem pro volbu funkcí do pozice "výdej kávy" a nechat vytékat vodu až do zhasnutí světelné kontrolky OK. Otočit knoflíkem pro volbu funkcí do polohy  a pokračovat v přípravě kávy způsobem popsaným v předešlých odstavcích.

DŮLEŽITÉ: po každém použití je třeba vyčistit vždy napěňovač následujícím způsobem.:

1. Otočit knoflíkem pro páru a nechat vycházet páru po dobu několika vteřin (obr.18).
2. Vyčkat několik vteřin až trubička pro výdej páry vychladne. Otáčením ve směru hodin. ručiček odšroubovat napěňovač (obr. 20) a pečlivě jej umýt vlažnou vodou.
3. Zkontrolovat zda otvory v napěňovači označené na obr.21 nejsou zanesené. Pokud je třeba vyčistit je pomocí jehly.
4. Vyčistit trubičku pro výdej páry, pozor na nebezpečí opaření.
5. Našroubovat napěňovač zpět na původní místo.

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ TEPLÉ VODY

1. Otočením knoflíku pro volbu funkcí do polohy  zapnout kávovar (obr.5).
2. Postavit pod napěňovač nádobu.
3. Jakmile se světelná kontrolka OK rozsvítí, otočit knoflíkem pro volbu funkcí na  (obr.8) a současně otočit knoflíkem pro páru proti směru hodin., ručiček (obr.18); z napěňovače začne vytékat teplá voda.
4. Pro přerušení vytékání teplé vody je třeba otočit knoflíkem na páru ve směru hodin. ručiček do polohy "O" (obr.14).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SÍTKA

Po přípravě zhruba 300 káv a pokaždé, když káva začne vytékat z držáku sítko po kapkách anebo nevyteče všechna, je třeba vyčistit filtr pro mletou kávu následujícím způsobem:

- Odstranit filtr z držáku sítko.
- Odšroubovat zátku sítko (obr.22) ve směru označeném na zátce šipkou.
- Stisknutím na straně zátky sejmout zařízení pro šlehání krému z pláště.
- Odstranit těsnění (obr.25).
- Opláchnout všechny součásti a pečlivě omýt kovový filtr teplou vodou a kartáčkem (obr.23).

- Zkontrolovat zda otvůrky v kovovém sítku nejsou zanesené. Pokud ano, vyčistit je pomocí jehly (viz obr.24).
- Namontovat zpět filtr a těsnění na plastový disk, jak znázorněno na obr.25.
Zkontrolovat, zda výstupek na plastovém disku zapadl dovnitř otvoru v těsnění jak ukazuje šipka na obr.25.
- Namontovat vše do kovového pláště pro sítko (obr.26) a zkontrolovat, zda výstupek zapadl do otvoru v podstavci (viz šipka obr.26).
- Na závěr zašroubovat zátku (obr.27).

Záruka propadá v případě, že není prováděno pravidelné čištění výše popsaným způsobem.

ĀŠTŮNĪ SPRCHOVÉ VŮPUSTI OHŘĪVAŠE

Po přípravě cca 300 káv je třeba provést čištění sprchové výpusti ohříváče espresso následujícím způsobem:

- Přesvědčit se, zda kávovar není horký a zda je vytažena zástrčka ze zásuvky.;
- Pomocí šroubováku odšroubovat šroubky, které drží sítko sprchové výpusti ohříváče espresso (obr.28);
- Pečlivě omýt sítko sprchové výpusti teplou vodou a vydrhnout je kartáčkem
- Zkontrolovat zda otvůrky nejsou ucpané, eventuálně je vyčistit pomocí jehly.

Záruka propadá v případě, že není prováděno pravidelné čištění výše popsaným způsobem.

OSTATNĪ ŠĪŠTŮNĪ

1. K čištění celého přístroje nepoužívat ředidla a abrazivní čisticí prostředky. Stačí použít vlhký měkký hadřík.
2. Pravidelně vytáhnout sběrnou vaničku, vyprázdnit ji a omýt.
3. Pravidelně čistit nádrž na vodu.

POZOR: během čištění nesmí být přístroj ponořen do vody: jedná se o elektrický spotřebič.

ODVĀPNĚNĪ

Doporučujeme provádět odstranění vodního kamene zhruba po přípravě 200káv.

Doporučuje používat speciální odvápňovací prostředky pro kávovary espresso, které se jsou v prodeji.

Pokud nejsou k dispozici tyto prostředky, je možné provést odvápňování následujícím způsobem:

1. Naplnit nádrž na vodu 1 litrem vody;
2. Ve vodě rozpustit zhruba 2 lžičky kyseliny citrónové (cca 30 gramů) (je k dostání v lékárně nebo v drogerii).
3. Otočit knoflíkem pro volbu funkcí do polohy  a vyčkat rozsvícení světelné kontrolky OK.
4. Přesvědčit se, zda držák sítko není zaháknutý a položit pod sprchovou výpušť přístroje nádobu.
5. Otočit knoflíkem voliče do polohy  (obr.8) a nechat vytéct polovinu roztoku, který je v nádrži.
Nyní otočit voličem do polohy "O" a přerušit vytékání (obr.14).
6. Nechat roztok působit zhruba 15 minut a pak znovu nechat vytékat roztok až do úplného vyprázdnění nádrže.
7. Nádrž dobře vypláchnout a tak odstranit zbytky vodního kamene, pak ji naplnit čistou vodou a uložit zpět na původní místo.
8. Otočit knoflíkem voliče do polohy  (obr.8) a nechat vodu vytéct až do úplného vyprázdnění nádrže;
9. Otočit knoflíkem voliče do polohy  (obr. 5) a zopakovat postup popsaný v bodech 7 a 8 ještě jedenkrát.

Záruka se nevztahuje na opravy kávovaru které jsou ve vztahu k problémům s vodním kamenem , pokud nebude prováděno pravidelné odvápňování výše popsaným způsobem.

ZÁVADY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Káva espresso nevytéká z přístroje	- Kávový prášek je vlhký nebo příliš upěchovaný - V nádrži není voda. - Otvěrky trysek držáku sítky jsou zanešené. - Sprchové ústí ohřívače espresso je zanešené. - Sítko je ucpané - Nádrž je špatně uložena a ventil na jejím dně se neotevřel.	- Zopakovat přípravu kávy a méně upěchovat prášek anebo jej vyměnit. - Naplnit nádrž na vodu. - Vyčistit otvory hubic. - Vyčistit způsobem popsaným v odstavci "Čištění sprchové výpusti" - Provést vyčištění způsobem popsaným v odst. "čištění sítky" - Lehce zatlačit na nádrž tak, aby došlo k otevření ventilu na jejím dně.
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítky namísto z otvorů	- Držák sítky je špatně nasazený. - Těsnění ohřívače espressa ztratilo pružnost. - Otvory trysek držáku sítky jsou zanešené.	- Nasadit držák sítky správným způsobem a otočit jím rázným pohybem až nadoraz - Nechat vyměnit těsnění ohřívače espressa v autorizovaném servisu. - Vyčistit otvory výdeje kávy.
Káva espresso je studená	- Světelná kontrolka OK espresso není rozsvícená v momentu, kdy byl stisknut vypínač pro výdej kávy. - Nebylo provedeno předehřátí. - Šálky nebyly předehřáté.	- Vyčkat rozsvícení světelné kontrolky OK - Provést předehřátí způsobem popsaným v odstavci "Předehřátí přístroje". - Předehřát šálky
Nadměrný hluk čerpadla	- Nádrž na vodu je prázdná. - Nádrž je špatně uložena a ventil na jejím dně se neotvírá.	- Naplnit nádrž na vodu. - Lehce zatlačit na nádrž tak, aby došlo k otevření ventilu na jejím dně
Krém na kávě je světlý (káva vytéká z hubice rychle)	- Mletá káva je málo upěchovaná. - Káva je umletá příliš na hrubo. - Příliš málo mleté kávy. - Nevhodná kvalita mleté kávy	- Upěchovat více mletou kávu (obráz). - Zvýšit dávku mleté kávy - Používat pouze mletou kávu určenou pro kávovary espresso. - Změnit druh mleté práškové kávy.
Krém na kávě je tmavý (káva vytéká z hubice pomalu)	- Mletá káva je příliš upěchovaná. - Příliš mnoho mleté kávy. - Sprchová výpust ohřívače espressa je zanešená. - Sítko je zanesené - Káva je umletá příliš na jemno. - Prášková káva je umletá příliš najemno anebo je zvlhlá. - Nevhodná kvalita mleté kávy.	- Upěchovat méně mletou kávu (obráz). - Zmenšit dávku mleté kávy. - Provést čištění výpusti podle pokynů uvedených v kapitole "Čištění sprchové výpusti ohřívače espressa". - Provést čištění způsobem popsaným v odst. „čištění sítky“ - Použít pouze mletou kávu určenou pro espresso kávovary. - Používat pouze mletou práškovou kávu určenou pro kávovary a nepoužívat navlhlou kávu. - Změnit druh mleté práškové kávy
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko	- Mléko není dost chladné. - Napěňovač mléka je špinavý.	- Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. - Vyčistit pečlivě dírky napěňovače především ty, které jsou označené na zobrazení 24.